

www.eaton.com

EATON 3S 550/700

Installation and user manual

English - Français

Deutsch - Italiano

Español - Nederlands

Português - Ελληνικά

Polski - Český

Slovenčina - Slovensko

Magyar - Türkçe

РУССКИЙ

Svenska - Suomi

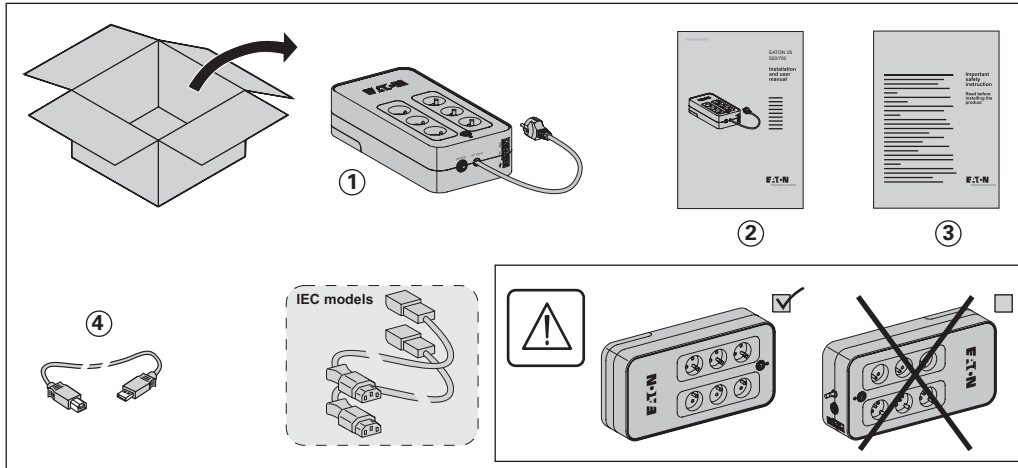
عربي



EATON

Powering Business Worldwide

Packaging



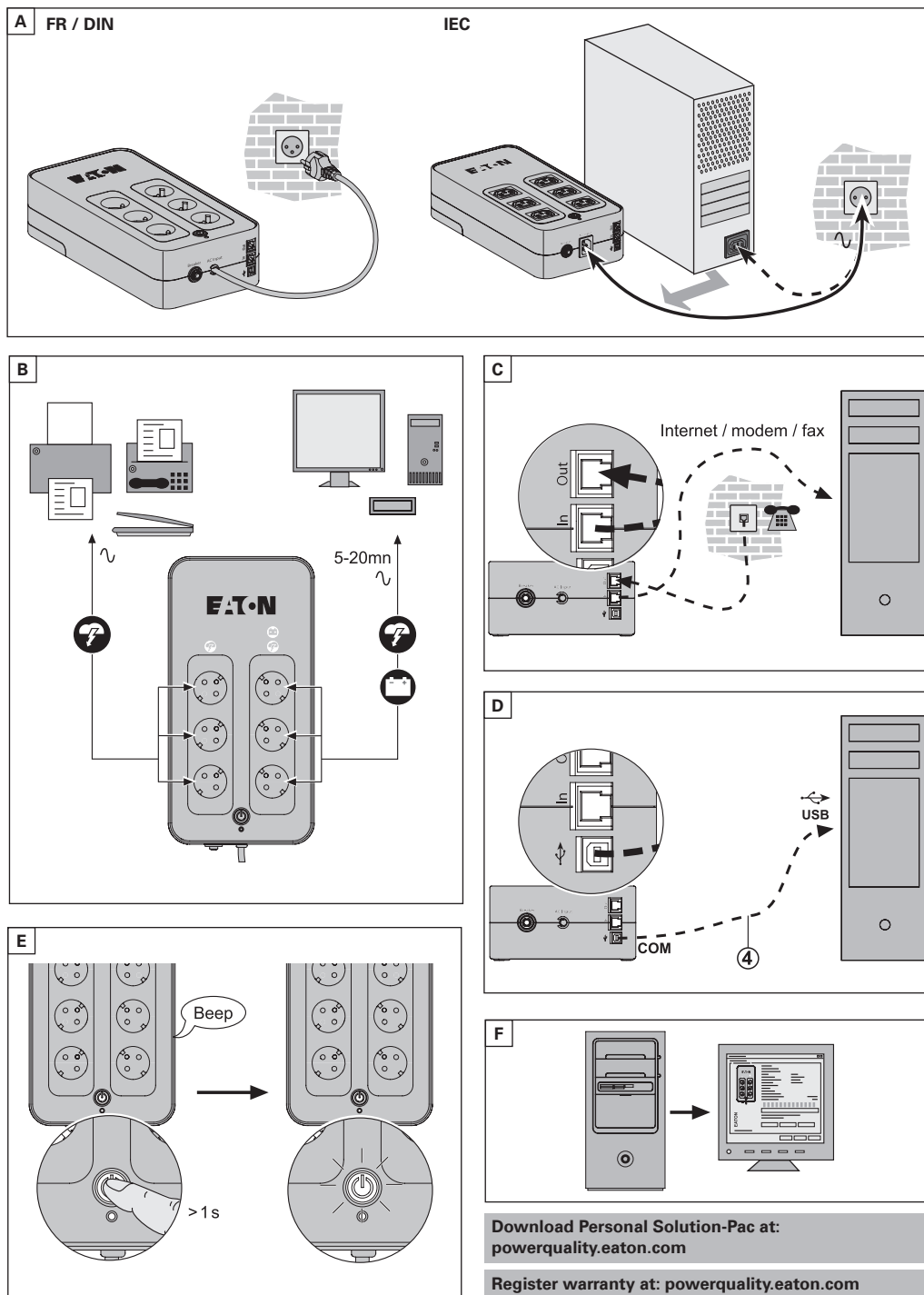
Caution!

- Before installing the **Eaton 3S**, read the booklet (3) containing the safety instructions to be respected. Then follow the instructions given in this manual (2).
- Avant l'installation de **Eaton 3S**, lire le livret (3) qui présente les consignes de sécurité à respecter. Suivre ensuite les instructions du présent manuel (2).
- Vor Installation des **Eaton 3S** die im Heft (3) genannten Sicherheitsvorschriften lesen. Anschließend die Anweisungen im vorliegenden Handbuch (2) befolgen.
- Prima dell'installazione del **Eaton 3S**, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza riportate sul libretto (3). In seguito, attenersi alle istruzioni riportate sul presente manuale (2).
- Antes de la instalación del **Eaton 3S**, leer el manual (3) que presenta las instrucciones de seguridad a cumplir. A continuación, seguir las instrucciones del presente manual (2).
- Lees voordat u het **Eaton 3S** gaat installeren eerst de veiligheidsinstructies in boekje (3). Volg daarna de instructies van deze handleiding (2).
- Antes da instalação do **Eaton 3S**, ler o caderno (3) onde constam as instruções de segurança a respeitar. Depois, seguir as instruções do presente manual (2).

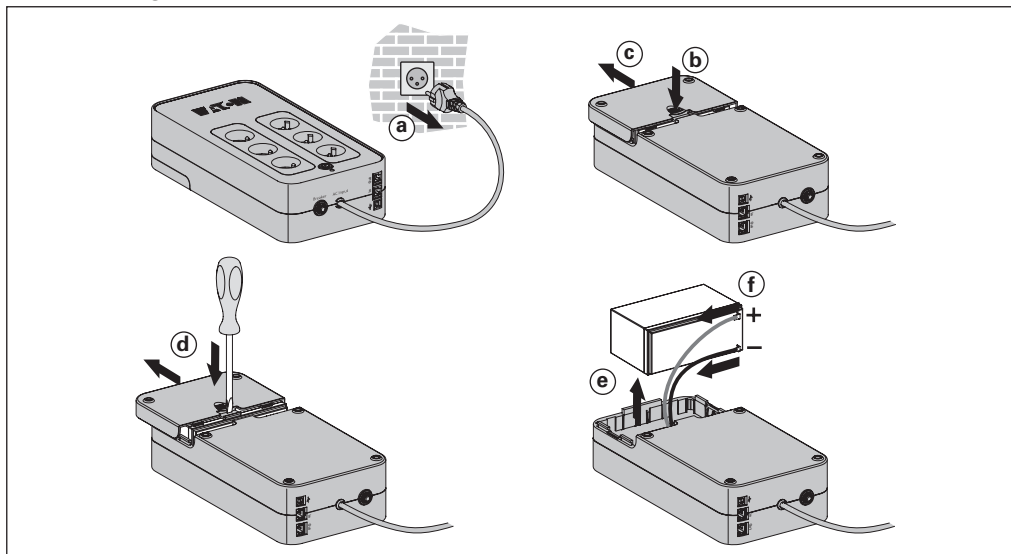
- Πριν την εγκατάσταση του **Eaton 3S**, διαβάστε το φυλλάδιο (3) με τις συμβουλές ασφαλείας που πρέπει να τηρείτε. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης αυτού του φυλλαδίου (2).
- Przed zainstalowaniem **Eaton 3S**, należy przeczytać instrukcję (3), która zawiera niezbędne zalecenia bezpieczeństwa. Następnie należy zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji (2).
- Před instalací zdroje **Eaton 3S** si prostudujte příručku (3) kde najdete bezpečnostní předpisy, které je třeba dodržovat. Dále postupujte podle pokynů uvedených v příručce (2).
- Pred inštaláciou výpusťky si prečítajte knižku (3), v ktorej sú uvedené bezpečnostné príkazy, ktoré je potrebné dodržať. Potom postupujte podľa pokynov tejto príručky (2).
- Preden instalirate **Eaton 3S**, preberite knjižico (3), v kateri so varnostna navodila, ki jih je treba upoštevati. Nato sledite navodilom tega priročnika (2).
- Az **Eaton 3S** telepítése előtt olvassa el a (3)-es könyvet, mely a betartandó biztonsági előírásokat tartalmazza. Ezután kövesse a jelen, (2)-ös kézikönyv utasításait.
- **Eaton 3S** tesisatini yapmadan önce, uygulacak güvenli talimatlarını gösteren (3) sayılı kitapçığı okuyunuz. Dana sonra işbu (2) sayılı el kitabındaki talimatlara uyunuz.

- Перед установкой **Eaton 3S**, прочитайте инструкцию (3) с правилами по технике безопасности, которые необходимо соблюдать. Затем следуйте указаниям настоящего руководства (2).
- تركيب جهاز **Eaton 3S** يجب الرجوع للكتيب (3) ي يشمل على إرشادات الأمان التي يجب التقيد بها، اتبع التعليمات الموجودة في هذا الدليل (2).
- Innan installation av **Eaton 3S**, läs instruktionsmanualen (3) innehållande säkerhetsinstruktionerna och följ sedan dem. Följ sedan instruktionerna som ges i denna manual (2).
- Lue nämä ohjeet ennen **Eaton 3S** asennusta turvallisuusohjeet (3) ja käyttöohjeet (2).

Quick start



Battery change



● **Warning:** take care not to inverse the polarity + (red) and - (black) when connecting the batteries as this will destroy the device.

Technical characteristics

EATON 3S	550	700
● UPS power	550 VA / 330 W	700 VA / 420 W
● Nominal input voltage	184 V - 264 V, adjustable to 161 V - 284 V	
● Input frequency	50/60 Hz (46 - 70 Hz working range)	
● Voltage/frequency of battery backup outlets ⑥ in battery mode	220 V / 230 V / 240 V $\pm 7\%$ (50/60 Hz ± 1 Hz) with pseudosinusoidal wave	
● Total output current for all outlets	10 A max	
● Output current of battery backup outlets ⑥	2.4 A max	3.1 A max
● Leakage current	0.5 mA	
● Input protection	10 A resettable circuit breaker	
● Transfer time	5 ms typical	
● Telephone surge protection	Tel, ISDN, ADSL, Ethernet	
● Sealed lead-acid battery	12 V, 5 Ah	12 V, 7 Ah
● Automatic battery test	Once a week	
● Average battery life	4 years typical, depending on number of discharge cycles and temperature	
● Operating temperature	0 to 40 °C	
● Storage temperature	-25 °C to +55 °C	
● Operating relative humidity	0 to 85 %	
● Operating elevation	0 to 2000 m	
● Safety standards	IEC 62040-1, CE certified	
● Electromagnetic compatibility standards	IEC 62040-2	
● Warranty	2 years	
● Dimensions (mm)	335 x 140 x 86	335 x 170 x 86
● Weight (Kg)	3.3	3.8

(*) **Warning:** EATON 3S is a class C2-UPS product. In a domestic environment, these products may cause radio interference, in which case, the user may be required to take additional measures.
Output cables should not exceed 10 m length.

Conditions d'utilisation

● Cet appareil est une **Alimentation Sans Interruption (ASI)** conçue pour alimenter un ordinateur et ses périphériques, des appareils de TV, HI-FI, Vidéo, à l'exclusion de tout autre appareil électrique (éclairage, chauffage, électroménager...).

Raccordement de l'ASI

● Raccorder l'**ASI** ① au réseau électrique sur une prise murale avec terre, à l'aide du cordon fourni pour une **ASI** avec prises FR/DIN ou avec le cordon d'alimentation de votre ordinateur pour une **ASI** avec prises IEC (voir figure A).

● Connecter les prises des appareils critiques (ordinateur, écran, modem...) sur les prises secourues par la batterie ⑥ et protégées contre les surtensions (voir figure B), en ne dépassant pas le courant indiqué en Ampères.

● Les autres appareils (imprimante, scanner, fax...) peuvent être branchés sur les prises filtrées et protégées contre les surtensions ⑤ (voir figure B) ; les prises filtrées ne sont pas secourues en cas de coupure de courant.

● **Liaison Modem Internet / réseau facultative** : la ligne modem ou réseau Ethernet peut être protégée contre les surtensions en la raccordant via l'**ASI**. Pour cela, relier d'une part la prise murale à l'**ASI** avec le cordon de l'appareil à protéger, et d'autre part l'**ASI** à cet appareil à l'aide d'un cordon identique, comme indiqué figure C (cordon non fourni).

● **Connexion USB facultative** : Les appareils **ASI** peuvent être connectés à l'ordinateur via le câble USB ④ fourni.

● Télécharger le logiciel Personnel Solution-Pac sur le site powerquality.eaton.com.

● Enregistrer la garantie sur powerquality.eaton.com.

Utilisation

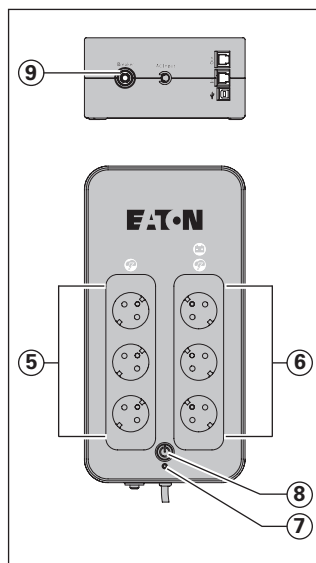
⑤ : Prises filtrées.

⑥ : Prises secourues par batterie.

⑦ : Voyant allumé, défaut de l'**ASI**.

⑧ : Bouton de mise en service ou d'arrêt des prises secourues.

⑨ : Disjoncteur de protection.



● **Charge batterie** : l'**ASI** charge sa batterie dès qu'elle est connectée au réseau électrique quel que soit l'état du bouton ⑧. A la première utilisation, la batterie ne donne sa pleine autonomie qu'après une recharge de 8 heures. Pour conserver la meilleure autonomie, il est conseillé de laisser l'**ASI** branchée en permanence sur le réseau électrique.

● **Mise en marche de l'ASI** : appuyer sur le bouton ⑧ environ 1 seconde.

● **Prises filtrées ⑤ non secourues** : les appareils raccordés sur ces prises sont alimentés dès que le câble d'entrée est branché sur une prise murale. Le bouton ⑧ ne les commande pas.

● **Prises secourues ⑥** : les appareils raccordés sur ces prises sont alimentés dès que le bouton ⑧ est allumé en vert (voir figure E). Ces prises peuvent être mises en marche même si l'**ASI** n'est pas connectée au réseau électrique (bouton ⑧ clignotant).

Perturbation du réseau électrique

● si la tension de ce réseau est mauvaise ou absente, l'**ASI** continue à fonctionner sur batterie : le bouton ⑧ clignote en vert. En mode normal, l'alarme sonore émet un signal toutes les 5 secondes, puis toutes les 2 secondes lorsque la fin d'autonomie batterie approche.

● Si la durée de la coupure du réseau électrique dépasse l'autonomie batterie, l'**ASI** s'arrête puis redémarre automatiquement au retour du réseau électrique.

Après décharge complète, quelques heures sont nécessaires pour restaurer l'autonomie complète.

● Par souci d'économie d'énergie, le bouton ⑧ peut être utilisé pour couper l'alimentation électrique des appareils raccordés sur les prises secourues.

● **Parafoudre** : toutes les prises, secourues ou non, en bénéficient quel que soit l'état du bouton ⑧.

● **Arrêt des prises secourues ⑥** : appuyer plus de 2 secondes sur le bouton ⑧.

Rebut et sécurité batterie

● **Attention** : la durée de vie de la batterie décroît de moitié tous les 10 °C au-dessus de 25 °C.

● **Les éléments batterie ne peuvent être remplacés que par du personnel qualifié (risque d'électrocution)** et par des éléments autorisés par EATON afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

● Le rebut de la batterie doit être réalisé conformément à la législation en vigueur. Pour extraire les éléments batterie, arrêter l'appareil (bouton ⑧ éteint), débrancher le cordon d'alimentation, et procéder comme suit : voir "Battery change" page 4.

Dépannage (Pour toute information, consulter le site powerquality.eaton.com ou notre Service Après-Vente)

Symptôme	Diagnostic	Remède
1 ● Les prises secourues ⑥ ne sont pas alimentées.	● Le bouton ⑧ n'est pas allumé.	● Appuyer sur le bouton ⑧ et vérifier qu'il s'est allumé en vert.
2 ● Les appareils raccordés ne sont plus alimentés lors d'une coupure du réseau électrique.	● Les appareils ne sont pas raccordés sur les prises secourues ⑥.	● Raccorder ces appareils sur les prises secourues ⑥.
3 ● Le réseau électrique est présent mais l' ASI fonctionne sur sa batterie.	● Le disjoncteur ⑨, placé sous l' ASI s'est ouvert pour cause de surcharge excessive en sortie de l' ASI .	● Débrancher l'appareil en cause en sortie et réarmer le disjoncteur ⑨ en appuyant sur son bouton.
4 ● Les prises filtrées ⑤ ne sont pas alimentées.	● La prise murale n'est pas alimentée. ● Le disjoncteur ⑨, placé sous l' ASI s'est ouvert pour cause de surcharge excessive en sortie de l' ASI .	● Rétablir l'alimentation de la prise murale. ● Débrancher l'appareil en cause en sortie et réarmer le disjoncteur ⑨ en appuyant sur son bouton.
5 ● Le bouton vert ⑧ clignote fréquemment et l'alarme sonore fonctionne.	● L' ASI fonctionne fréquemment sur batterie car le courant fourni par la prise murale est de mauvaise qualité.	● Faire vérifier l'installation électrique par un professionnel ou changer de prise.
6 ● Le bouton vert ⑧ clignote fréquemment et l'alarme audio fonctionne en continu.	● L' ASI subit une surcharge sur les prises secourues ⑥.	● Débrancher l'appareil en cause des prises secourues ⑥.
7 ● Le voyant rouge ⑦ est allumé et l'alarme sonore émet un signal toutes les 30 secondes.	● L' ASI a subi un défaut. Les prises secourues ⑥ ne sont plus alimentées.	● Faire appel au service après vente.
8 ● La ligne téléphonique est perturbée ou l'accès du modem est impossible.	● La protection contre les surtensions de la ligne téléphonique n'est plus assurée.	● Débrancher la ligne téléphonique de la prise murale. ● Faire appel au service après vente.
9 ● Le voyant rouge ⑦ clignote.	● La batterie a atteint sa fin de vie.	● Faire remplacer la batterie.